ภาคผนวก

ภาคผนวก 1

แบบสอบถามเพื่อการวิจัย

بوراغ سئوال جواب اونتوق بوات كاجين

โบรังโซอัลยาวับอุนโตคบูวัตกายียัน

เรื่อง

تاجوق

ตาโยค

การรับรู้ข่าวสารของประชาชนเขตชนบทและเขตเมือง
ในอำเภอสายบุรี จังหวัดปัตตานี

فنريمأن بريتا باكى فندودوق دلوار بندر دان دكا واسن فربندارن

دالم دائرة سايبورى ولايه فتانى

ปืนนือรีมาอันบือรีตาบากีปืนดูโค่คูลวัรบันดาร์ดันกาวัสซันเปอร์บันดารัน
ตาลัมดาอีระห์สายบุรี วีลายะห์ปัตตานี

ขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูงที่ท่านให้ความอนุเคราะห์ตอบแบบสอบถาม

تريما كاسيه داتس فرتولوغن اندا دالم منجواب سثوالن اين

ต็อรีมากาเซะห์ดีอาตัสบัรตูลงงันอันตาตาล้มมืนยาวับโซอัลลันอืน

สุดินทร์ ปีแนบาโง

سودين فيني باغو

นักศึกษาปริญญาโท

فلاجر عيم ايه

เปอลายัรเอมเอ

สาขาวิชาศึกษาศาสตร์เพื่อพัฒนาชุมชน

دفاكولتي فنديديقكن انتوق كماجوان مشاركة

ตีบากุลตีบืนตีดีกันอุนโตดก็อมายูวันมาซารีกัด

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี

مها سيسوا ديونيبر سيتي سوغكلا نخارين فتاني

มาฮาซีซูวา ดียูนีเบอซีตีสงขลานครินทร์ ปัตตานี

คำชี้แจง

كتراغن

ก็อตือรังงัน

1. แบบสอบถามชุดนี้มีทั้งหมด 2 ตอน

بوراغ سئوال جواب اين ممفوياٴى 2 بهاكين

โบรังโซอัลยาวับอีนีมีนปูยาอี 2 บาฮากียัน

ตอนที่ 1 เป็นข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม

بهاكين 1 مغناٴى كتراغن عموم مغناٴى فنجواب سئوالن

บาฮากียัน 1 ก็อตือรังงันอูมุมมืองือนาอีปีนยาวับโซอัลลัน

ตอนที่ 2 เป็นข้อมูลเกี่ยวกับการรับรู้ข่าวสารของผู้ตอบแบบสอบถาม

بهاكين 2 مغناٴى جارا فنريماٴن بريتا باكى فنجواب سئوالن

บาฮากียัน 2 มืองือนาอีจาราปีนนือรีมาอันบฝือรีตาบากีปีนยาวับโซอัลลัน

2. โปรดตอบแบบสอบถามตามความเป็นจริงที่สุด

برهارف ممبرى كتراغن يغ سبنر

บัรฮารับมีมบือรีก็อตือรังงันยังซือบือนัร

3. คำตอบของท่านจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อการพัฒนาชนบท

جوافن توان اكن ممبرى فائدة يغ باٴيك ددالم ممبينيا

كماجوان لوار بندر

ยาวับปันตูวันอากันมีมบือรีฟาอีดะห์ยังบาเอะคาลัมมีมบีนาก็อมายูวันลูวัรบันดาร์

4. คำตอบของแต่ละท่านผู้วิจัยจะเก็บรักษาไว้เป็นความลับ

كتراغن داري توان اكن درهسيا كن

ก็อดือรังงันดารีตูวันอากันดีรัฮซียากัน

5. การเสนอรายงานการวิจัยจะเป็นการเสนอรายงานในลักษณะกลุ่มบุคคล มิใช่รายบุคคล

لاڤوران يغدبوات اوله فغكاجي بوكمفولن بوكن جارا فرسئولغن

ลาโปรันยังดีบูวัตอูเละห์ปันกายีบัรกุมปูลันบูกันจาราปัรเซอโอรังงัน

ตอนที่ 1

بهاكين 1

บาฮากียัน 1

ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม

كتراغن : عيـموم باكى ممبرى جوافن

ก็อตือรังงันอูมุมบากีบึมบือรียาวันปัน

คำชี้แจง

كتراغـن

ก็อตือรังงัน

โปรดเติมข้อความลงในช่อง...ตามความเป็นจริงเกี่ยวกับตัวท่าน และ
ทำเครื่องหมาย / ลงในช่อง ( ) หน้าข้อความที่เป็นจริงเกี่ยวกับท่าน

تولـوغ فنوهكن دتمفت كوسوغ ..... دغن بنر مغناًى ديرى توان

دان بوات بندا / ددالم ليكوغن ( ) ددفن فركارا يغ بتول مغناًى توان

ตูลงบือนุฮ์กันดีตีมปัดโกโซง...ดือจันบือนัรมือจือนาอีดีรีตูวัน ดันบูวัตดันดา/
ดีดาลัมลึกงงัน ( ) ดีดือปันปัรการายังบือโตลมือจือนาอีตูวัน

1. ภูมิลำเนาเดิม

تمفت تيڠكل اصل

ตึมปัตติงกัลอาซัล

บ้านเลขที่..หมู่ที่.....ซอย.....ถนน.....

جالن لورونڠ تمڤت نمبر رومه

นัมเบอรูมะห์...ตึมปัต..โลรอง.....ยาลัน.....

ตำบล.....อำเภอ.....จังหวัด.....

ولايـــه دائـره مقيم

มูเกม.....ดาอีระห์.....วิลายะห์.....

ภูมิลำเนาปัจจุบัน

تمفـــت تيڠكل ســكارڠ

ตึมปัตติงกัลซือการัง

บ้านเลขที่..หมู่ที่.....ซอย.....ถนน.....

جالن لورونڠ تمڤت نمبر رومه

นัมเบอรูมะห์...ตึมปัต..โลรอง.....ยาลัน.....

ตำบล.....อำเภอ.....จังหวัด.....

ولايـــه دائـره مقيم

มูเกม.....ดาอีระห์.....วิลายะห์.....

2. อายุ...ปี (จำนวนปีที่ท่านเกิดนับตามปีปฏิทินจนถึงพุทธศักราช 2532)

• عمور.....تاهون (بيلاغن تاهون كلاهيران دبيلغ مغيكوت تاهون تقويم بوناسمفى تاهون 2532)

โอมุร..ตาโฮน (บีลังงันตาโฮนก็อลาฮีรันดีบีลังมีองีโกดตาโฮนดักเวมบูซาซัมบัยตาโฮน (2532)

3. อาชีพ (งานที่ท่านทำอยู่จริงในปัจจุบัน)

فكرجأن (كرج يغد بوات ـــكارغ)

บือกือรียาอัน (กือรียายังดีบูวัดซือการัง)

( ) ด้านเกษตรกรรม

فرتانيـــن

ปัรตานียัน

( ) ค้าขาย

فرنيا كأن

ปัรนียากอัน

( ) ด้านวิชาชีพ

فكاوى

บือกาวัย

4. ระดับการศึกษา (ความสำเร็จในการศึกษาชั้นสูงสุดของท่าน)

فلاجران (كلس ترتيغكى يغ توان تمت)

บือลายารัน (ก็อลัซดัรดิงงียังดูวันดัมปัด)

( ) ต่ำกว่าประถมศึกษา

رندە درفد فرأتوم

รีนดะห์ดารีบาดาประถม

( ) ประถม

فرأتـــوم

ประถม

( ) มัธยม

متيوم

มัธยม

( ) สูงกว่ามัธยม

لبه تيغكى درفد متيوم

ลือเบะห์ดิงงีดารีบาดามัธยม

ตอนที่ 2

بهاكين 2

บาฮากียัน 2

ข้อมูลเกี่ยวกับการรับรู้ข่าวสารของผู้ตอบแบบสอบถาม

جارا مغريما بريتا اوله فنجواب سئوالن

จารามีอนือรีมาบือรีตาอูเละห์บีนยาวับโซอัลลัน

คำชี้แจง

كتراغن

กือตือรังงัน

โปรดทำเครื่องหมาย / ลงในช่อง ( ) หน้าข้อความที่เป็นจริงเกี่ยวกับท่าน

برهارف بوات تندا ددللم ليكوغن ( ) ددفن فركارا 2 يغ بتول دغن توان

บัรฮารับบูวัตตันดา / ดีดาลัม ( ) ดีดือบันปัรการา 2 ยังบือโตลดือนันดูวัน

1. ท่านเคยฟังรายการวิทยุหรือไม่

توان فرنه دغر راديو اتو تيدق

ตูวันปัรนะห์คืองัรราดียูอาเตาตีดะ

( ) เคย

فرنه

ปัรนะห์

( ) ไม่เคย

تيدق فرنه

ตีดะปัรนะห์

ถ้าท่านตอบ <u>ไม่เคย</u> ในข้อ 1 ท่านไม่ต้องตอบในข้อ 2, 3, 4, 5

كالو توان جواب تيدق فرنه بوكو 1 توان تيدق فرلو جواب بوكو 2,3,4,5.

กาเลาตูวันยาวับ <u>ตีดะปัรนะห์</u> บูกู 1 ตูวันตีดะปัรลูยาวับบูกู 2, 3, 4, 5.

2. การที่ท่านเปิดรับฟังรายการวิยุนั้น ท่านเปิดรับฟังวันละกี่สถานี

توان مندغر راديو براف ستيشين سهاری

ตูวันมึนดือง้รราดียูบือราปาสือเตเชนซือฮารี

( ) 5 สถานีขึ้นไปต่อวัน

5 ستيشين كاتس سهاری

5 สือเตเชนกืออาตัสซือฮารี

( ) 4 สถานีต่อวัน

4 ستيشين سهاری

4 สือเตเชนซือฮารี

( ) 3 สถานีต่อวัน

3 ستيشين سهاری

3 สือเตเชนซือฮารี

( ) 2 สถานีต่อวัน

2 ستيشين سهاری

2 สือเตเชนซือฮารี

( ) 1 สถานีต่อวัน

1 ستيشين سهاری

1 สือเตเชนซือฮารี

3. ท่านฟังรายการวิทยุที่ไหน

توان مندغر رادیسو دمان

ตูวันมืนดือง้ัรราดียูดีมานา

( ) บ้านตนเอง

درومه سندیری

ดีรูมะห์ซืนดีรี

( ) หอกระจายข่าวประจำหมู่บ้าน

دفجابت فغلوار بریتا باکی کمفوغ

ดีบืนยาบัดบึงลูวัรบือรีดาบาก๊ากัมปง

( ) บ้านเพื่อน

درومه کاون

ดีรูมะห์กาวัน

( ) ร้านกาแฟ

دکدای کوفی

ดีก๊อดัยโยบี

( ) สถานที่อื่น ๆ

دلاءين 2تمفت

ดีลาเอน 2 ดืมปัด

4. ท่านเปิดรับฟังรายการวิทยุประมาณกี่ชั่วโมงต่อวัน

توان مندغر رادیو لبه کورغ برافجم سهاری

ตูวันมืนดีองัรราดียูลือเบะห์กูรังบือราษายัมซือฮารี

( ) 13-15 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 13 - 15

13-15 ยัมซือฮารี

( ) 10-12 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 10 - 12

10-12 ยัมซือฮารี

( ) 7-9 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 7 - 9

7-9 ยัมซือฮารี

( ) 4-6 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 4 - 6

4-6 ยัมซือฮารี

( ) 1-3 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 1 - 3

1-3 ยัมซือฮารี

5. การที่ท่านเปิดรับฟังรายการวิทยุนั้น ท่านฟังรายการใดบ้าง

توان مندغر رادیو رنجاغن ان

ตูวันมึนดือง้ัรราดียูรันจางันอาบา

( ) รายการข่าวต่าง ๆ

رنجاغن ورت بريتسا

รันจางันวัรตาบือรีตา

( ) รายการสารคดี

رنجاغن رنجان

รันจางันรันจานา

( ) รายการละคร

رنجاغن دراما

รันจางันดือรามา

( ) รายการบันเทิงต่าง ๆ

رنجاغن هيبوران

รันจางันฮีบูรัน

( ) รายการอื่น ๆ

رنجاغن لاين 2

รันจางันลาเอน 2

6. ท่านเคยดูรายการโทรทัศน์หรือไม่

توان فرنه منونتون تليبيشين اتو تيدق

ตูวันปัรนะห์มีนนุนตนตาลีบีเซนอาเตาตีดะ

( ) เคย

فرنه

ปัรนะห์

( ) ไม่เคย

تيدق فرنه

ตีดะปัรนะห์

ถ้าท่านตอบ <u>ไม่เคย</u> ในข้อ 6 ท่านไม่ต้องตอบในข้อ 7, 8, 9, 10

7,8,9,10. كالو توان جواب تيدق فرنه بوكو 6 توان تيدق فرلو جواب بوكو

กาเลาตูวันยาวับ <u>ตีดะปัรนะห์</u> บูกู 6 ตูวันตีดะปัรลูยาวับบูกู 7, 8, 9, 10

7. การที่ท่านดูโทรทัศน์นั้น ท่านเปิดรับฟังวันละกี่สถานี

توان ممبوك تليبيشين براف ستيشين سهاری

ดูวันมีมบูกาตาลีบีเซนบือราปาลือเตเซนซือฮารี

( ) 5 สถานีขึ้นไปต่อวัน

ستيشين كأتس سهاری 5

5 สือเตเซนกืออาตัสซือฮารี

( ) 4 สถานีต่อวัน

ستيشين سهاری 4

4 สือเตเซนซือฮารี

( ) 3 สถานีต่อวัน

ستيشين سهاری 3

3 สือเตเซนซือฮารี

( ) 2 สถานีต่อวัน

ستيشين سهاری 2

2 สือเตเซนซือฮารี

( ) 1 สถานีต่อวัน

ستيشين سهاری 1

1 สือเตเซนซือฮารี

8. ท่านดูรายการโทรทัศน์ที่ไหน

توان منونتون تليبيشين دمان

ตูวันมืมนุนดนตาลีบีเซนดีมานา

( ) บ้านตนเอง

درومه سنديري

ดีรูมะห์ซึนดีรี

( ) ศูนย์ที่ตั้งโทรทัศน์ของกรมการปกครองประจำหมู่บ้าน

دفوسة فمرينته دكمفوغ

ดีปูซัตบีมมือรินตะห์ดีกัมปง

( ) บ้านเพื่อน

درومه كاوان

ดีรูมะห์กาวัน

( ) ร้านกาแฟ

دكداى كوفى

ดีกือดัยโกบี

( ) สถานที่อื่น ๆ

دلاين٢دمفت

ดีลาเอน 2 ตีมปัต

9. ท่านดูรายการโทรทัศน์ประมาณกี่ชั่วโมงต่อวัน

توان منونتون تليبيشين لبه كورغ برافجم سهاری

ดูวันมึมนุนดนตาลีบีเซนลือเบะห์กูรังบือราปายัมซือฮารี

( ) 13-15 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 13 - 15

13-15 ยัมซือฮารี

( ) 10-12 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 10 - 12

10-12 ยัมซือฮารี

( ) 7-9 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 7 - 9

7-9 ยัมซือฮารี

( ) 4-6 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 4 - 6

4-6 ยัมซือฮารี

( ) 1-3 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 1 - 3

1-3 ยัมซือฮารี

10. การที่ท่านดูรายการโทรทัศน์นั้น ท่านดูรายการใดบ้าง

توان سوك منونتون تليبيشين رنجاغن ا ف

ตูวันซูกามืนนุนตนตาลีบีเซนรันจางันอาปา

( ) รายการข่าวต่าง ๆ

رنجاغن ورت بريتا

รันจางันวัรตาบือรีตา

( ) รายการสารคดี

رنجاغن رنجان

รันจางันรันจานา

( ) รายการละคร

رنجاغن دراما

รันจางันดือรามา

( ) รายการบันเทิงต่าง ๆ

رنجاغن هيبورا ن

รันจางันฮีบูรัน

( ) รายการอื่น ๆ

2 رنجاغن لاين

รันจางันลาเอน 2

11. ท่านเคยอ่านหนังสือพิมพ์รายวันหรือไม่

توان فرنه باچ سورت اخبار هارين اتو تيدق

ตูวันปัรนะห์บาจาซูรัตอัคบัรฮารียันอาเดาตีดะ

( ) เคย

فرنــه

ปัรนะห์

( ) ไม่เคย

تيدق فرنــه

ตีดะปัรนะห์

ถ้าท่านตอบ ไม่เคย ในข้อ 11 ท่านไม่ต้องตอบในข้อ 12, 13, 14, 15.

كالو توان جواب تيدق فرنه بوكو 11 توان تيدق فرلو جواب بوكو 12,13,14,15.

กาเลาตูวันยาวับ ตีดะปัรนะห์ บูกู 11 ตูวันตีดะปัรลูยาวับบูกู 12, 13, 14,15

12. การที่ท่านอ่านหนังสือพิมพ์รายวันนั้น ท่านอ่านวันละกี่ฉบับ

توان ممباج اخبار هارين براف اخبار سهارى

ตูวันมืมบาจาอัคบัรฮารียันบือราปาอัคบัรซือฮารี

( ) 5 ฉบับขึ้นไปต่อวัน

اخبار كأتس سهارى 5

5 อัคบัรกืออาตัสซือฮารี

( ) 4 ฉบับต่อวัน

اخبار سهارى 4

4 อัคบัรซือฮารี

( ) 3 ฉบับต่อวัน

اخبار سهارى 3

3 อัคบัรซือฮารี

( ) 2 ฉบับต่อวัน

اخبار سهارى 2

2 อัคบัรซือฮารี

( ) 1 ฉบับต่อวัน

اخبار سهارى 1

1 อัคบัรซือฮารี

13. ท่านอ่านหนังสือพิมพ์รายวันที่ไหน

توان مبلج اخبار هارين دمان

ตูวันมึมบาจาอัคบัรฮารียันดีมานา

( ) บ้านตนเอง

درومه ستندیری

ดีรูมะห์ซือนดีรี

( ) ที่อ่านหนังสือพิมพ์ประจำหมู่บ้าน

دتمفت باج اخبار دكمفوغ

ดีตึมบัตบาจาอัคบัรดีกัมปง

( ) บ้านเพื่อน

درومه كاون

ดีรูมะห์กาวัน

( ) ร้านกาแฟ

دكداى كوفى

ดีกือดัยโกปี

( ) สถานที่อื่น ๆ

دلاين 2 تمفت

ดีลาเอน 2 ตึมบัต

14. ท่านอ่านหนังสือพิมพ์รายวันประมาณวันละกี่ชั่วโมง

توان ممباچ اخبار هارين لبه كوڠ براف جم سهاری

ตูวันมืมบาจาอัคบัรฮารียันลือเบะห์กูรังบือราปายัมซือฮารี

( ) 5 ชั่วโมงขึ้นไปต่อวัน

جم كأتس سهاری 5

5 ยัมก็ออาตัสซือฮารี

( ) 4 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 4

4 ยัมซือฮารี

( ) 3 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 3

3 ยัมซือฮารี

( ) 2 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 2

2 ยัมซือฮารี

( ) 1 ชั่วโมงต่อวัน

جم سهاری 1

1 ยัมซือฮารี

15. การที่ท่านอ่านหนังสือพิมพ์รายวันนั้น ในแต่ละฉบับท่านอ่านประมาณกี่เรื่องต่อวัน

توان ممباچ اخبار هارين لبه كورغ براف جريتا سهارى

ตูวันมืมบาจาอัคบัรฮารียันลือเบะห์กูรังบือราปาจือรีตาซือฮารี

( ) 5 เรื่องขึ้นไปต่อวัน

جريتا كأتس سهارى 5

5 จือรีตาก็ออาตัสซือฮารี

( ) 4 เรื่องต่อวัน

جريتا سهارى 4

4 จือรีตาซือฮารี

( ) 3 เรื่องต่อวัน

جريتا سهارى 3

3 จือรีตาซือฮารี

( ) 2 เรื่องต่อวัน

جريتا سهارى 2

2 จือรีตาซือฮารี

( ) 1 เรื่องต่อวัน

جريتا سهارى 1

1 จือรีตาซือฮารี

ขอขอบพระคุณทุกท่านที่ให้ความร่วมมือและกรุณาให้ข้อมูลที่เป็นความจริง
นับว่าเป็นประโยชน์ต่อการวิจัยครั้งนี้อย่างยิ่ง

تريما كاسيه داتس كرج سام دان فرتولغنتوان يغ ممبرى
كتراغن ٢ يغ بتول يغ منجادى فائده دالم بوات كاجين
فد كالى اين

ตือรีมากาเซะห์ดีอาตัสก็อรียาซามาดันปัรตูลงงันดูวันยังมีมบือรีก็อตือรังงัน
ยังบือโตลยังมีนยาดีฟาอีดะห์ดาลัมบูวัดกายียันกาลีอีนี